

ACTA DE LA SESION N°331 DE LA COMISION NACIONAL ENCARGADA DE INVESTIGAR LA EXISTENCIA DE DISTORSIONES EN EL PRECIO DE LAS MERCADERIAS IMPORTADAS, CELEBRADA EL 20 DE ENERO DE 2011.

Asistieron a la presente Sesión, iniciada a las 09:15 horas, los miembros de la Comisión señores:

Presidente, Fiscal Nacional Económico,	Sr. Felipe Irrarrazabal Philippi
Representantes del Banco Central de Chile:	
- Jefe del Departamento Balanza de Pagos y Deuda Externa,	Sr. Juan Eduardo Chackiel Torres
- Representante Alterno del Economista Senior de la División Política Financiera,	Srta. Beatriz Velásquez Ahern
Representante del Ministro de Hacienda,	Sr. Juan Araya Allende
Representante del Ministerio de Relaciones Exteriores,	Sr. Jorge Culagovski Drobny
Representante Alterno del Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción,	Sr. Jorge Soto Solar
Representante del Director Nacional de Aduanas,	Sr. Germán Fibla Acevedo
Asistió, además:	
Secretario Técnico de la Comisión (I)	Sr. Claudio Vicuña Urqueta

331-01-0111 Investigación por dumping en los precios de las importaciones de tableros aglomerados de partículas recubiertos de resinas melamínicas, originarios de Austria.

El Presidente de la Comisión recuerda a los miembros presentes que el tema en tabla tiene por objeto analizar la nueva información sobre ajustes al valor normal recibida con fecha 18 de enero de 2011 de parte de la empresa M. Kaindl Holzindustrie, y evaluar su efecto en la determinación del margen de dumping en las importaciones de Tableros aglomerados de partículas recubiertos de resinas melamínicas, exportados por la empresa M. Kaindl Holzindustrie de Austria, clasificados en el código arancelario 4410.1100 del Sistema Armonizado Chileno. Para tal efecto ofrece la palabra a la Secretaria Técnica a fin de que ésta exponga los antecedentes sobre la materia y a continuación los miembros puedan discutir acerca de los mismos.

Una vez terminada la exposición y analizado el tema, la Comisión estima adecuado realizar, por una parte, la corrección del ajuste al valor normal correspondiente al concepto de *manejo de mercadería* incluido en los gastos de entrega informados por la empresa M. Kaindl Holzindustrie y, por otra, la incorporación al precio de exportación del ajuste por concepto de *gastos por publicidad y promoción de ventas*. La incorporación de ambos cambios implica un incremento en el margen de dumping calculado por la Comisión hasta esta instancia, de 0,6% a 4,1%.

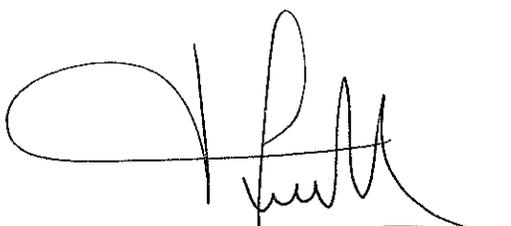
La Comisión acuerda encargar a la Secretaria Técnica informe a las partes interesadas lo tratado en esta sesión y solicite, asimismo, antecedentes respecto de la

evolución más reciente de las variables de daño a la rama de la producción nacional, en particular, las referidas a las variables de producción, ventas, inventarios y precios.

331-02-0111 Aprobación del acta.

El Presidente somete a la decisión de los miembros presentes la aprobación del acta. Luego de un breve intercambio de opiniones, los miembros presentes deciden, por unanimidad, aprobarla sin más trámite.

Se levanta la sesión, a las 10:00 hrs.


CLAUDIO VICUÑA URQUETA
Secretario Técnico (I)


FELIPE VALDERRÁZABAL PHILIPPI
Fiscal Nacional Económico
Presidente de la Comisión


Santiago, 20 de enero de 2011.

ANEXOS

Cuadro 3.1
Valor normal y ajustes para el período de investigación
 (Valor normal según términos de la venta = 100)

Tipo de ajuste	Valor Normal
Valor Normal según términos de la venta	100,0
Gasto de entrega (Flete interno mercado doméstico; Manejo de mercadería) (-)	13,7
Gastos de venta (Gastos de marketing, publicidad y promoción de ventas; Gastos de crédito (pronto pago); Bonos/sobrecargo pequeñas cantidades) (-)	15,6
Valor normal ex-fábrica ajustado	70,7

Fuente: Elaborado por la Secretaría Técnica en base información de Kaindl.

Cuadro 3.2
Precio de exportación ajustado para el período de investigación
 (Precio de exportación según términos de la venta = 100)

Tipo de ajuste	Exportaciones a Chile
Precio de exportación según términos de la venta	100,0
Gasto de entrega (Flete total; Seguro desde mercado doméstico a mercado de exportación (-)	23,3
Gastos por publicidad y promoción de ventas (-)	0,1
Gastos de venta (Gastos de embalaje) (-)	1,6
Precio ex-fábrica ajustado	75,0

Fuente: Elaborado por la Secretaría Técnica en base información de Kaindl.

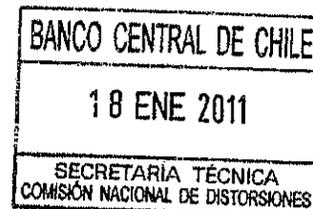
Cuadro 3.3
Margen de Dumping
 (Valor Normal = 100)

Concepto	Indice
Valor Normal ex-fábrica ajustado	100,00
Precio de exportación ex-fábrica ajustado	96,05
Margen de Dumping	4,117

Fuente: Elaborado por la Secretaría Técnica en base información de Kaindl.

Versión Pública

Entrega respuestas a preguntas que indica.



H. Comisión Nacional Encargada de Investigar la Existencia de Distorsiones en el Precio de las Mercaderías Importadas, en adelante como la “Comisión” o “CD”.

Alvaro Jana Linetzky y Pamela Goldbaum Pimstein, abogados, ambos en representación convencional de M. Kaïndl Holzindustrie, en adelante como “Kaïndl”, en relación con la “investigación por eventual dumping en los precios de importación de *Tableros aglomerados de partículas recubiertos de resinas melamínicas*, en adelante como Tableros Melamínicos”, iniciada a partir del 10 de marzo del año 2010¹ con motivo de la resolución adoptada por la Comisión con fecha 3 de marzo del mismo año², a la CD pasamos a señalar:

Con fecha 21 de diciembre de 2010, mediante carta N° 162, la Secretaría Técnica le solicitó a Kaïndl proporcionar cierta información. Específicamente, dos fueron las preguntas de la Secretaría, a saber:

1 - “Señalar si los costos y los metros cúbicos mencionados en *** respecto de costos ***, se refieren sólo a los tableros melamínicos investigados. Si no fuera así, cuáles serían las proporciones correspondientes a los tableros melamínicos investigados”

2.- “... , informar sobre los gastos de venta incurridos en Chile durante el período de investigación, incluidos los gastos de publicidad, promoción, marketing, remuneraciones de sus representantes o empleados en Chile, y cualquier otro gasto en que haya incurrido para la comercialización de los productos importados.

Posteriormente, mediante carta N° 09 de fecha 10 de enero de 2011, esa misma Secretaría solicitó a Kaïndl la siguiente información:

“... , en relación con el ajuste al valor normal basado en los costos ***, agradeceré a usted proporcionar el volumen total de las ventas (metros cúbicos) de todos los productos (investigados o no) realizadas por *** para el período de investigación.”

¹ Publicación en el Diario Oficial de un extracto del Acta de la Sesión N° 320

² Acta de la Sesión N° 320

Versión Pública

A continuación, y como ha ocurrido desde el inicio de la investigación, Kaindl viene en responder adecuadamente cada una de las preguntas que se le formulan así en como proporcionar la información íntegra y fidedigna especificada por la Secretaría Técnica.

Considerando que la primera y última preguntas se refieren al ajuste al valor normal relacionado con los costos ***, éstas serán contestadas conjuntamente.

I.- ***,

*“Señalar si los costos y los metros cúbicos mencionados en *** respecto de costos ***, se refieren sólo a los tableros melamínicos investigados. Si no fuera así, cuáles serían las proporciones correspondientes a los tableros melamínicos investigados.”*

*“... , en relación con el ajuste al valor normal basado en los costos ***, agradeceré a usted proporcionar el volumen total de las ventas (metros cúbicos) de todos los productos (investigados o no) realizadas por *** para el período de investigación.”*

A propósito de estas preguntas, y sin perjuicio de la información que hemos proporcionado durante esta investigación con respecto a *** de Kaindl, quisiéramos ilustrar a esta H. Comisión acerca de la magnitud, extensión, funcionamiento y complejidad de los servicios que se proveen a *** tanto a nuestros clientes en Austria***, como a aquellos de otros mercados en Europa, cuyas compras se comercializan *** Para ello, acompañamos un video (Confidencial) que sucintamente muestra *** y explica sus características principales.

De igual modo, quisiéramos ratificar que ninguna de las ventas de tableros melamínicos que Kaindl ha hecho al mercado chileno ha sido ***, sino que se han realizado en la forma ya informada a esta H. Comisión

En cuanto a los costos ***, todos los productos que se comercializan *** involucran el mismo costo por metro cúbico. En consecuencia, los costos ***por metro cúbico son los mismos, ***

En cuanto al ***, cabe señalar lo siguiente:

- A raíz de estas últimas preguntas de la Secretaría Técnica acerca de los costos ***, Kaindl realizó ***información vinculada al producto investigado; al período de investigación así como de ***. Ello, ha objeto de otorgar a la Comisión, como ha sido siempre el caso,

información válida y fiel que corresponda exactamente a la realidad y cuya procedencia como ajuste tenga pleno respaldo en las normas del Acuerdo Antidumping de la OMC, especialmente su artículo 2.4 que requiere que la comparación y deducciones aplicadas al valor normal y al precio de exportación sea justa y equitativa.

- Los resultados de este ***proceso *** determinan lo siguiente:
 - (a) Los metros cúbicos que se indican en esta *** efectivamente se refieren *** al producto investigado y corresponden a los niveles *** de Kaindl.
 - (b) Sin perjuicio de ello, los costos del *** para el período investigado, metodológicamente, deben corresponder a las ventas *** productos (***) realizadas por *** entre junio de 2009 y enero de 2010. El volumen total de productos cuyas ventas de realizaron por *** en dicho período es de ***/m³.
 - (c) El costo total del *** para la venta de *** producto realizada por *** durante el período de investigación *** US\$*** que US\$***. La razón *** radica en que en *** se informó el costo *** que corresponde a US\$***. Ello, *** es la sumatoria de los costos de *** US\$*** (signado en este ***) y de US\$*** (signado en este ***)
 - (ix) De esta forma, el costo *** es US\$***/m³.
 - (x) La razón de aplicar dicho costo por metro cúbico se basa en que siendo *** de que se trate, la fórmula que ha de seguirse es ***: costo *** para el período de investigación/volumen *** ventas realizadas *** durante el periodo de investigación.
 - (d) En consecuencia, *** el monto de este ajuste ***/m³.

- En concordancia con lo anterior y en conclusión:
 - (i) Cabe señalar, que el sistema *** de Kaindl *** asignación del costo ***, por clase de productos. En consideración a ello y al carácter *** utilizado en función, *** disponible en él, es que los costos asociados *** medidos en metros cúbicos, siendo este costo *** de que se trate. Esta*** de determinar objetivamente el costo por producto ***.

Versión Pública

- (ii) Como ya se señaló, la versión ***, entregada por Kaindl junto con su respuesta al cuestionario de Exportador, *** existentes durante el período de investigación a objeto de informar las ventas del producto *** en dicho período. Lo anterior, conforme a la metodología que *** de Kaindl.
- (iii) En función de la verificación y contra-chequeo metodológico efectuado por ***, se estableció que el indicador *** para valorizar este ajuste es el ***, esto es, *** los volúmenes de productos comercializados *** determinados según los *** expresados en m³.
- (iv) El *** en el período de investigación es de ***m³. Dividido el costo *** US\$*** para igual período por este ***, el costo *** por metro cúbico es de US\$***/m³ y, en consecuencia, tal es el monto del ajuste al valor normal *** aplicado por este concepto.

H. Comisión, Kaindl *** metodológico ajuste al valor normal por concepto de costos ***
*** la permanente transparencia y veracidad con que esta parte ha actuando desde un inicio en esta investigación, hemos respondido la pregunta de la Secretaría Técnica en forma cabal e íntegra, proporcionando *** ajuste *** el costo aplicable *** US\$***/m³.

Kaindl considera que ***la Comisión y su Secretaría Técnica *** como un Hecho Esencial y en base a *** de esta autoridad ***

En conexión con esta *** verificación del costo *** y en consecuencia *** ajuste plenamente aplicable al valor normal, Kaindl *** hizo lo propio con todo el resto de los ajustes, tanto los de *** valor normal como los del precio de exportación, y, en todos los casos, *** los valores y fórmulas de cálculo analizados, validados y verificados por esta autoridad investigadora, los cuales se registran y reflejan en su Acta de Hechos Esenciales, por contar con evidencia suficiente, fidedigna, exacta y pertinente.

II.- Staff o empleados de Kaindl y promoción y publicidad.

“... , informar sobre los gastos de venta incurridos en Chile durante el período de investigación, incluidos los gastos de publicidad, promoción, marketing, remuneraciones de sus representantes o empleados en Chile, y cualquier otro gasto en que haya incurrido para la comercialización de los productos importados.

Versión Pública

II.1 - Staff o empleados de Kaindl en *** (incluyendo ***).

H Comisión, en relación con la pregunta de la Secretaria Técnica consistente en “, ... *informar sobre gastos de venta incurridos en Chile durante el período de investigación, incluidos, ... remuneraciones de sus representantes o empleados en Chile,...*” cabe señalar, en primer lugar, que Kaindl cuenta con *** por razones estratégicas y que sus responsabilidades están enfocadas en potenciar e impulsar *** los productos Kaindl ***. Estos son empleados de Kaindl *** Austria. Específicamente, ***Kaindl ***, ***, motivo por el cual *** Chile *** por razones estratégicas ***

En cuanto a los esquemas o sistemas de remuneración de este Staff, éstos *** contemplan un ingreso *** que, en consecuencia, no son *** Kaindl *** mercado.

Se hace presente que este esquema remuneratorio del Staff de Kaindl para ***, responsable de *** ***, se corresponde con el esquema *** Kaindl *** sus empleados, incluyendo *** Austria y que se encargan de ***

H. Comisión, los sistemas o esquemas remuneratorios basados*** constituyen un elemento importante o esencial con respecto a *** en una compañía, siendo *** que forman parte de *** de Kaindl

También se hace presente que los empleados de Kaindl que *** Chile, son parte del *** de nuestra representada por ***. De hecho, tanto con *** Austria, como*** otro mercado, *** con este tipo de estructuras.

Por todos los motivos precedentemente expuestos, Kaindl *** al valor normal en relación con los costos asociados a los empleados o Staff que operan, administran y manejan los negocios *** con respecto al precio de exportación. Este tipo de costos son *** los mercados. En consecuencia, *** a los empleados de Kaindl***

II.2.- Promoción y publicidad:

H Comisión, en relación con la pregunta de la Secretaría Técnica consistente en ““...*, informar sobre los gastos de venta incurridos en Chile durante el período de investigación, incluidos los gastos de publicidad, promoción, marketing, ..., y cualquier otro gasto en que haya incurrido para la*

Versión Pública

comercialización de los productos importados.” cabe señalar que Kaindl *** los mercados *** se enfocan en *** y toda su gama de productos.

En este contexto, cuando *** productos Kaindl, mi representada ***. En este sentido, Kaindl *** materiales similares. Ahora bien, cuando la relación comercial entre Kaindl *** lo que *** ocurre es que este cliente ***

Por otro lado, en ocasiones *** colección de productos. Así por ejemplo, en el caso de *** Austria, como se informó a esta H. Comisión, el *** refleja justamente estos gastos *** agregados, para el período***. Como también se informó, en promedio, una *** se realizan en función y para cubrir dicho período. ***, el material de *** Kaindl *** comercial, tuvieron por causa y finalidad *** mercado chileno. *** no tuvo influencia ***

En relación con lo anterior, *** Kaindl – específicamente, *** Kaindl *** fue una *** con respecto a *** productos “Kaindl”. De hecho, durante el periodo de investigación Kaindl ***

Con respecto a la indicación de *** de Kaindl, ello *** lo anterior, siendo una *** que incluye a este tipo de indicaciones en *** fabricantes o productores H. Comisión, el motivo de esta *** actividades de publicidad y de promoción de un producto o de una marca *** dónde y a quién comprar el producto.

En cuanto al *** de investigación *** Euro*** aplicable por *** por Kaindl (***) *** US\$***

H. Comisión, la razón por la cual estos *** de Kaindl *** que dada su naturaleza y características *** que *** artículo 24 del ADA *** Ello*** una comparación justa y equitativa ***

Señala esta segunda frase que:

“Se tendrán debidamente en cuenta en cada caso, según sus circunstancias particulares, las diferencias que influyan en la comparabilidad de los precios, entre otras, las diferencias en las condiciones de venta, las de tributación, las diferencias en los niveles comerciales, en las cantidades y en las características físicas, y cualesquiera otras diferencias de las que también se demuestre que influyen en la comparabilidad de los precios.”

Versión Pública

En vinculación con lo anterior, también es importante que esta H. Comisión tenga presente *** Kaindl *** en esta investigación, que *** se encuentra en un nivel *** comercio. De hecho, *** Chile *** actividades que Kaindl *** Austria.

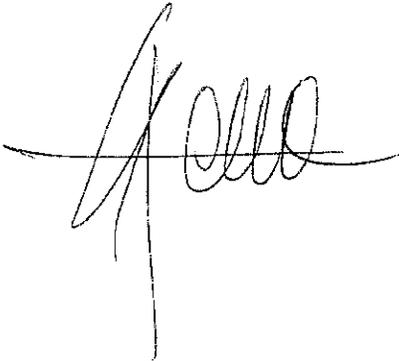
Ahora bien, para *** esta autoridad investigadora, ***, relacionados y destinados a *** mercados *** los productos, que en *** una relación comercial ***, igualmente *** a este precio, ***.

, siendo *** del período de investigación de US\$ /m3 *** del producto investigado ** período, el ***US\$***. *** volumen *** período de investigación.

En cuanto a *** Kaindl *** informar a esta H. Comisión.

Por tanto,

A esta H. Comisión solicitamos: Tener por respondidas las preguntas indicadas en forma completa, adecuada y suficiente.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Kaindl', written in a cursive style.A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. Bobadilla', written in a cursive style.